

联合国

安全理事会



PROVISIONAL
S/PV.2670
27 March 1986
CHINESE

第二六七〇次会议临时逐字记录

1986年3月27日星期四,下午3点30分
在纽约总部举行

主 席: 比尔林先生

成员国: 澳大利亚

保加利亚

中国

刚果

法国

加纳

马达加斯加

泰国

特立尼达和多巴哥

苏维埃社会主义共和国联盟

阿拉伯联合酋长国

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

委内瑞拉

(丹麦)

霍格先生

加尔瓦洛夫先生

李鹿野先生

阿杜基先生

德克默拉里亚先生

格贝霍先生

拉科汤德兰博阿先生

甲盛讪先生

穆罕默德先生

杜比宁先生

沙阿里先生

约翰·汤姆森爵士

沃尔特斯先生

阿吉拉尔先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号, DC2-750室)。

下午4点20分开会

通过议程

议程通过

1986年3月25日马耳他常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17940)

1986年3月25日苏维埃社会主义共和国联盟常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17941)

1986年3月26日伊拉克常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/17946)

主席：根据安理会前几次会议的决定，我邀请马耳他代表在安理会议席就坐；我邀请白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、德意志民主共和国、匈牙利、印度、科威特、阿拉伯利比亚民众国、蒙古、波兰、阿拉伯叙利亚共和国、乌克兰苏维埃社会主义共和国、越南和南斯拉夫等国代表在安理会议事厅一侧为他们保留的座位就坐。

应主席邀请，阿吉乌斯先生（马耳他）在安理会议席就坐；马克斯莫夫先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）、奥兰姆斯、奥利瓦先生（古巴）、切萨尔先生（捷克斯洛伐克）、阿什塔勒先生（民主也门）、奥特先生（德意志民主共和国）、恩德弗先生（匈牙利）、克里什南先生（印度）、阿布勒哈桑先生（科威特）、阿扎鲁克（阿拉伯利比亚民众国）、尼阴都先生（蒙古）、诺瓦尔塔先生（波兰）、奥乌多文科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）、裴春宁先生（越南）和戈洛布先生（南斯拉夫）在安理会议事厅一侧为他们保留的座位就坐。

主席：我要通知安理会成员，我收到了阿尔及利亚、埃塞俄比亚、伊朗伊斯兰共和国及老挝人民民主共和国等国代表的来信，要求邀请他们参加安理会本议事项目的讨论。根据惯例，如果安理会同意，我建议根据《联合国宪章》的有关规定

和安理会临时议事规则第37条邀请这些国家的代表参加讨论，但没有表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，迪祖迪先生（阿尔及利亚）、丁卡先生（埃塞俄比亚）拉贾伊—库拉萨尼先生（伊朗伊斯兰共和国）和松沃拉查特先生（老挝人民民主共和国）在安理会议事厅一侧为他们保留的座位就坐。

主席：我要通知安理会成员，我收到了1986年3月27日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表的一封信，信文如下：

“根据安理会临时议事规则第39条，我谨要求安全理事会就目前正在审理的项目向阿拉伯国家联盟常驻观察员、特命全权大使马克苏德博士阁下发出邀请。”

此信已作为安全理事会文件印发，编号为S/17948。

如没有人反对，我就认为安理会决定满足向其提出的要求，根据临时议事规则第39条向马克苏德博士阁下发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在开始审议安理会议程上的项目。

我要提请安理会成员注意S/17947号文件，该文件载有1986年3月26日印度常驻联合国代表给秘书长的一封信。

第一位发言的是乌克兰苏维埃社会主义共和国代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

奥乌多文科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）：首先，主席先生，我作你以前在安全理事会的同事，祝愿你在本月最后数天内在主持安理会的工作中圆满成功。我要赞扬前任主席、刚果的阿杜基大使熟练地主持了安理会二月份的工作。

我们在这里听到了对杜比宁大使担任苏联常驻联合国代表和苏联驻安全理事会

代表一事所表示的欢迎与良好祝愿，我们也怀有同样的心情。众所周知，朴比宁大使是我国的一位杰出的外交家。我祝他圆满成功。

过去数天内，全世界再次目睹在南地中海局势极度危险的恶化。利比亚是一个不结盟国家，再次成为帝国主义武力和强制政策的目标。从安理会的讨论和报纸的许多报导中可以清晰看到，美国武装部队对这个地中海国家又进行了一次侵略行动，袭击了好些利比亚目标，其中也包括在利比亚领土上的目标。

我们强烈谴责再度对利比亚所进行的海盗行为。乌克兰苏维埃社会主义共和国认为在苏联、马耳他和伊拉克倡议下把这个问题提到安理会是完全有理的、是完全正确的和适当的。

理事会对此事项的讨论以及大多数代表所作出的发言表明国际社会日益对于华盛顿所宣扬的新的全球性政策表示关切：这种政策是一种干涉其他主权国家事务的政策；是一种在世界各地煽动战火的政策；是一种威胁国际和平与安全的政策。

最近几年来的事态发展已经明白表示美国政府选择了利比亚作为它的国家恐怖主义政策的对象。我们只需要回顾一下1981年的事态发展：那个时候，两架利比亚飞机在利比亚海岸外被击落。正好是两年以前，安全理事会不得不要再一次审议侵犯利比亚主权和领土完整的问题。除此以外，习以为常的现象是：大量的美国军舰在利比亚海岸线外耀武扬威进行威胁性的演习，今年年初，美国在明显地违反了《联合国宪章》并无视国际法最低准则的情况下，对利比亚发动了一场经济恐怖运动。

华盛顿不再设法隐瞒其真正的意图：对一个不断揭发美国在这个区域霸权主义阴谋的政府采取激烈的行动。在这方面，我们必须重新回顾一下报章上所登载的关于美国政府去年十一月核准了一项使得利比亚动荡不安并消除其领导人的秘密计划的报道。为了给予这种讹诈和威胁政策以最低限度的理由并向国际公众舆论提供借口，华盛顿一再宣称利比亚的政策在某些方面构成对美国安全的威胁。多少

月来，美国对利比亚正在进行一场心理和宣传战争。

甚至美国政府的代表自己也承认了这一点，1986年3月26日《纽约日报》就曾报道，对利比亚进行军事对峙的准备，早在美国宣布对利比亚进行经济制裁之时就已经就绪，这发生于今年的一月。根据此项报道，从事最近这一次海盗行为的决定是在实际行动进行之前十天就已经作出。换言之，我们所面对的是一次早已计划、预谋的行动。

美国代表在安全理事会里和别的场合内强词夺理地为美国行动辩护。从他们的遁词中，我们突然发现了国际法的存在，听到了《联合国宪章》关于自卫权的第五十一条他们向我们提起国际海洋法，甚至提出了抗议。但是我们不得不想要知道：美国到数千英里以外的另一个国家的海岸线外进行大规模的军事演习以表明美国的自卫权利，这到底有没有必要呢？这就是侵略的受害者被称为侵略者，而真正的侵略者却高呼救命的一种极其奇怪的逻辑。

大家都知道，美国也曾设法为其肮脏的越南战争辩护，也为野蛮地对黎巴嫩村庄扫射的事件辩护，我们在安全理事会里就曾听到行使自卫权利和维护“重要利益”的遁词，他们也曾设法为胁迫古巴、阿富汗、尼加拉瓜和安哥拉的行动辩护，也为以“保护其公民”作为借口而对格林纳达进行干预辩护。简而言之，他的基本原则是，为了达到目的，可以不择手段。

在这里已有人正确地指出，特别是马耳他代表指出，美国对利比亚的挑衅行为已经违反了《联合国宪章》第二条所规定的：

“各会员国不得使用威胁或武力，或以与联合国宗旨不符之任何其他方法，侵害任何国家之领土完整或政治独立”

的基本原则。大会所通过关于“侵略定义”的第3314(XXIX)号决议内也载有类似的规定。该定义宣布下列行动构成侵略行为：

“一个国家的武装部队对另一个国家领土进行的轰击，或一个国家对另一

个国家的领土使用任何武器”（大会第3314(XXIX)号决议，附件，第3条(b)款）。

显然，美国最近的海盗行为属于“侵略定义”中所指的侵略行动；在这里所提及的任何有关宪章第51条所规定的自卫权，完全是无稽之谈。事实上，利比亚目前所行使的正是那个权利。华盛顿蓄意遗忘了国际法中所存在的一系列关于使用和平手段解决国家与国家之间争端的措施，相反它采取了军事冒险行动——它所使用的遁词是“执行”和“维护”航行自由。

我们感觉奇怪的是美国代表竟然提到海洋法的基本准则。拒绝签署和支持1982年联合国海洋法公约的正是美国自己，它一贯地遵循着破坏这项基本国际法律文书的政策——《联合国海洋法公约》是一项完整地编纂了一切有关海洋及其资源的法律制度的国际文书。

在这方面，我们必须还要提一提1986年3月13日美国军舰在黑海苏联领海内所进行的挑衅性行动。美国为此行动所提出的借口也是援用海洋法中的现行准则，特别是无害通过的权利。

美国最近对利比亚所进行的海盗行动使该地区目前已处于爆炸状态的局势急剧恶化。它可造成广泛严重的后果。南地中海地区最近的事态发展，进一步表明了苏共总书记戈尔巴乔夫在苏共第二十七次全国代表大会上所作出的结论的正确性，他说：

“加剧了国际紧张局势，美帝国主义就可以为其军事拨款、全球性野心及其对其他国家事务进行干涉找到辩护的理由”。

对不结盟的利比亚采取敌对行动的政策引起了极大多数国家的谴责。乌克兰对逆境中的利比亚人民表示声援，乌克兰重申它支持利比亚的争取自由和独立的正义斗争。

我们希望安全理事会将最为强烈地谴责最近这次对又一个不结盟国家进行的军

事侵略行动，它希望安理会要求立即停止此种行动，并要求今后不再发生此种行动。美国的武装部队必须立即撤出利比亚海岸地区，并且必须对于此次侵略的受害者给予适当的赔偿。

主席：我感谢乌克兰苏维埃社会主义共和国代表对我说的客气话。

下一位发言的人是阿拉伯叙利亚共和国代表。我现在请他在安理会的议席就座并发言。

法塔赫先生（阿拉伯叙利亚共和国）：主席先生，我很高兴地祝贺你担任安理会本月份主席。你个人和贵国丹麦都以客观、准确地处理问题和极为关心发展中世界事务而著名。我们相信，你的能力将使安理会明智和公正地处理面前这项紧急的控诉。

我们还要向刚果大使表示巨大的赞赏，因为他上个月极为成功地主持了安理会的工作。

我们很高兴地看到杜比宁大使成为苏联这一友好国家的代表。

在参加这次重要辩论的时候，阿拉伯叙利亚共和国代表团非常赞赏三项关于召开安理会紧急会议的请求。这些请求是马耳他、苏联和阿拉伯集团提出的。阿拉伯集团根据阿拉伯联盟理事会3月26日通过的一项决议提出了这一请求。该决议谴责了美国猖狂侵略阿拉伯利比亚民众国的行径，指出了对付这一侵略的具体措施。阿拉伯叙利亚共和国是阿拉伯联盟理事会决议的提案国之一，该决议呼吁安理会审议美国最近侵略阿拉伯利比亚民众国所造成的严重局势，并表示阿拉伯国家全心全意声援利比亚民众国，并提出了阿拉伯国家和全体阿拉伯民族的坚定立场，即反对美国政府对姐妹国家利亚尼的罪恶侵略。

值得在此强调的是，美国这次蓄意、直接和猖狂侵略一个阿拉伯国家的主权、独立和安全的行径构成了对所有阿拉伯国家的侵略。我们还必须补充一句，这一侵略证实了每一个阿拉伯国家的人民的信念，即帝国主义正在加剧阴谋活动，破坏

他们的未来和理想；帝国主义对他们怀有狼子野心，企图通过如下的政策来虐待他们：扩大霸权，控制他们的命运，枯竭他们的资源，掠夺他们，建立阿拉伯傀儡，以便利用他们来为世界帝国主义的目的和贪婪的全球野心服务。

我们完全相信，安理会面前的问题与航行自由或者有关锡德拉海湾主权的争端毫无关系。关于海湾、边界、主权的争端多达几十宗。这类国家间的争端通常是通过国际公认的和平手段予以解决的。锡德拉海湾历来是一个阿拉伯海湾，我们从来没有怀疑过这一点。

美国错误和欺骗性地援引了公海自由和航行自由这一问题，企图继续对一个独立国家进行迄今为止最为庞大的一次恐怖主义和军事行动，以实现它的梦想：消灭阿拉伯利比亚民众国的进步政府体制。美国的决策者们朝思暮想着摧毁这一政权，因为它完全忠于《宪章》的宗旨和原则、不结盟国家运动的目标，承诺支持各种形式的世界解放运动和非殖民化。利比亚政府专心致力于阿拉伯国家最为关切的一个问题：即巴勒斯坦问题，使阿拉伯领土摆脱种族主义、犹太复国主义的占领，抵制旨在消除巴勒斯坦问题、巩固以色列占领被占阿拉伯领土的阴谋。

美国阻挠了一切旨在制裁南非种族主义政权的努力。它资助、训练、指导反对非洲和拉丁美洲进步政权的运动，反对纳米比亚取得无条件独立，支持对安哥拉和尼加拉瓜的侵略。美国今天又向阿拉伯利比亚民众国进行经济制裁，剥夺它的发展和进步的权利。这充分证明，美国反对任何人民摆脱外国控制的努力，支持种族主义政权，甚至挑起战争。他们对所有支持人民独立、自由和自决权利的人民发动战争。

最近这一次侵略行径也是一系列早在1981年就发动的挑衅和海盗行为中最为严重的一次，只不过是一次企图迫使利比亚屈膝投降的行径而已。这也是向所有阿拉伯国家发出警告，即如果它们继续为它们的切身利益进行斗争，那么它们将遭遇到什么样的后果。

我们都知道，美国对任何一个阿拉伯国家采取任何行动只有一个目的，那就是为它的战略盟友以色列效劳。因此，当以色列对这次侵略锡德拉海湾和利比亚海岸行径喝彩、并声称这是华盛顿和特拉维夫的共同胜利时，我们并不感到奇怪。同样，当美国对以色列每一次侵略我们阿拉伯人民的行径喝彩时，我们也毫不奇怪。他们为1967年的侵略行径喝彩，也为以色列1982年占领黎巴嫩喝彩。他们还不就此罢休，他们在黎巴嫩领土上部署部队，企图将1983年耻辱的协定强加给它、炮击和平的黎巴嫩村庄和城市的舰队正是炮击利比亚领土、破坏锡德拉海湾的舰队。

以美的战略联盟自1981年以来就以精确的步伐分阶段和有系统地开始了，其目的是将霸权和统治强加给阿拉伯人民，迫使他们放弃希望。但我们要说，他们决不会实现他们的目标和愿望：我们将以一切手段挫败他们。

自1969年9月1日革命以来，世界帝国主义策划了一个又一个阴谋，企图破坏这一伟大的阿拉伯国家的独立和主权，因为这个国家的人民和领导人在国防、经济和社会领域取得重大的成就中显示出巨大的潜力和能力。该国人民顶住了一切阴谋诡计。如果说今天阿拉伯利比亚民众国遭到一个超级大国——美国的野蛮军事侵略的话，这是因为在目前的侵略行动之前不断对利比亚采取的挑衅行为，海盗行径、军事演习、侵犯领海和领空以及经济制裁均在意志坚定的阿拉伯利比亚人民面前遭到可耻的失败。只要阿拉伯世界的抵抗意志坚定不移，目前的侵略行动是注定要失败的。

美国正在进行的心理战就是要使全世界相信，因为存在着恐怖主义，所以有必要进行报复，其目的是为了在世界各地，尤其是在美国煽动公众舆论，以便使世界公众舆论作好准备接受美国以“与恐怖主义作战”为借口在我们阿拉伯地区采取的任何军事行动。这次侵略行动的目的是为了歪曲在该地区进行的斗争的种种事实，并将人们的注意力从以色列对巴勒斯坦、黎巴嫩南部和被占领的戈兰高地等处的阿

拉伯人民犯下的罪行上转移开。

我们发现，由于这次侵略行动，阿拉伯群众今天比以往任何时候都更准备争取领土解放。美国的侵略行动阻挡不了他们继续斗争，以夺回被篡夺的权利。美国 and 以色列必须放弃迫使阿拉伯民族投降的任何希望。这一侵略行为只会增强我们奉行在被占领阿拉伯领土抵制敌人的政策的决心。

与美国集团对悍然侵犯阿拉伯利比亚民众国所抱的期望恰恰相反，世界公众舆论今天站在受害者一边。所有爱好和平的国家支持利比亚捍卫主权独立和反对美国侵略行动之权利；既使在西欧，也有人反对并要求停止美国的冒险主义，因为它不仅危害地中海安全，而且还危害国际和平与安全。

不结盟国家多次——最近一次在3月26日——对美国的行动作了谴责，并要求立即停止对利比亚的侵略。

负责维持国际和平与安全 and 防止侵略的安全理事会，今天比以往任何时候更必须证明经得起目前事件的考验，并采取一切必要措施停止侵略，促成美国军事部队立即撤出利比亚的锡德拉湾，强烈谴责美国的侵略行径，并要求美利坚合众国从地中海撤回其基地和舰队。国际和平与安全的未来取决于安全理事会是否能有效地对付美国违反《联合国宪章》的条款和国际法准则对阿拉伯利比亚民众国悍然采取的这一侵略行动。

阿拉伯叙利亚共和国坚定地站在阿拉伯利比亚民众国政府和人民一边，并向他们提供一切政治、军事、物质和其他方面的援助。我们将向利比亚政府和兄弟的利比亚人民提供一切援助，以挫败帝国主义侵略者。尽管美国侵略者实力雄厚，不可一世，但是英勇的利比亚人民必定获得胜利。

主席：我感谢阿拉伯利比亚共和国代表对我国和我个人说的客气话。

下一位发言者是南斯拉夫代表，我请他在安理会议席就座并发言。

戈洛布先生（南斯拉夫）：主席先生，你已经在主持安理会事务中显示出你杰出的才能，因此，这使我更加愉快地按照惯例祝贺你担任安理会主席。

你杰出的前任，刚果人民共和国大使马丁·阿杜基先生在主持安理会二月份工作时显示的才能和孜孜不倦地追求和平与安全的精力给我们留下了不可磨灭的印象。

地中海再次发生公然使用武力的事件，这一次是在地中海中部。安理会正在审议最近由于美国第六舰队对利比亚发动侵略性武装进攻而造成的危险升级。该地区国家渴望的和平与安全的前景正受到严重的威胁，如果事态发展下去的话，人民的独立和主权将被葬送。我们认为，这是我们过去几天在中地中海目睹发生的一切的实质。国际社会，联合国和安全理事会在经验和《联合国宪章》赋予的职责的指导下，应当能够防止出现这种情况。

在地中海，一个已经紧张，充满武器和地区的军事部队的地区，新型的、更加致命的武器正在堆积。我认为，相信军事活动增加和使用如此多的武力象有人宣称的那样能真正得到控制和管理是幼稚的。

地中海的军备、外国军事存在、使用武力以及侵略增加，而和平、安全和合作的水平正在大大下降。

在此，也许应当回顾一下不结盟运动发出的和平与安全信息，特别是关于地中海问题的信息。鉴于这些信息未被听取，人们对它们置若罔闻，回顾一下就尤有必要了。

一年半以前，地中海的不结盟国家外交部长在马耳他的瓦莱塔举行会议。他们审议了地中海的局势，以不安和关注的心情注意到集团对峙的日益增长的迹象，大国军事存在的不断升级、部署军备和大规模毁灭性武器、包括核导弹的政策以及

本地区以外的国家建立军事基地和设施，这些基地和设施威胁到了地中海不结盟国家和其它国家的安全。

他们指出，地中海地区正在变成一个紧张局势的重要地区，对国际和平与安全产生了严重的消极影响。他们强调指出，本地区各国的主权与独立正受到威胁，和平解决区域问题的进程正受到威胁。

与此同时，他们呼吁非地中海国家严格遵守不使用或威胁使用武力的原则，敦促它们不要把地中海的不结盟国家作为使用其军备、武力、基地和军事设施的对象。

顺便说一下，欧洲安全和合作会议的《赫尔辛基最后文件》也提出了这一点，这是该文件所有签约国都应承担的义务。

也许应回顾一下，去年九月在安哥拉举行的不结盟国家外长会议指出：

“大国在不结盟国家的领土、领空、领水或毗邻地区的军事存在及其举行的军事活动和演习造成了紧张局势和不稳定，威胁到和平与安全，造成了干预这些国家内政的危险。”

南斯拉夫是一个欧洲地中海国家和不结盟国家，一直以不断增长的关注注视事态的恶化。一个月前的今天，南斯拉夫主席团——集体的国家首脑——发表了一项声明。当时，他们对本地区的和平与安全受到的威胁表示了严重的关注。他们指出，不加控制的事态发展有可能对地中海、欧洲和世界的和平与安全造成无法预料的后果。他们强调指出，军事因素的存在不断增加，军事力量和武器库，包括核武器的集中增长，使得局势持续恶化。他们指出，在沿岸国的领水附近不断进行军事演习和其他炫耀武力的活动有可能引起危险的事件。他们指出，还有可能对所有沿岸国家、特别是因此而受到各种威胁和压力的不结盟国家的安全造成危险的后果。

他们最后强调指出，任何动机或借口都不能为使用或威胁使用武力、干涉内政

和施加压力辩护；他们明确表示，南斯拉夫完全支持所有地中海国家的独立与主权。

然而，最新的事态发展正是在这样的背景下出现的，南斯拉夫主席团本星期二就这些事态发展发表了如下声明：

“在审议了最近由于美国第六舰队对阿拉伯利比亚民众国的目标和领土的侵略性武装进攻而造成的地中海中部地区局势危险升级之后，南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团对这些行动表示严重关注并加以谴责，要求立即停止威胁到本地区各国、特别是不结盟的阿拉伯利比亚民众国的安全与领土完整以及全世界和平与领土完整以及全世界和平与稳定的军事行动。

“最新的事态发展再次证明，由于本地区的军事力量出现了更大的集中，严重的局势又未得到解决，地中海地区已成为世界上一个新的危机焦点。

“有鉴于此，主席团指出，迫切需要由整个国际社会，特别是联合国安全理事会立即采取行动，以防止爆发更为广泛的冲突。尊重阿拉伯利比亚民众国的主权与领土完整，根据《联合国宪章》的原则和不结盟的政策，和平解决冲突。这尤其要求地中海地区不结盟国家和其他国家做出更多的努力，以维护本地区的和平与安全，促进地中海国家间的相互合作。南斯拉夫将最积极地参加这一努力，充分地做出自己的贡献。”

主席：我谢谢南斯拉夫代表对我说的客气话。

李鹿野先生（中国）：主席先生，中国和丹麦之间有着长期的友好关系。贵国首相阁下对我国正在进行的访问必将给这种关系以新的推动。在此时刻，由您，丹麦的杰出代表主持安理会的工作，中国代表团自然感到份外地高兴。我向您致以由衷的祝贺。同时，我要对您的前任，阿杜基大使阁下成功地主持上月份安理会繁忙的工作表示衷心的感谢。我还要借此机会对苏联新任常驻代表杜比宁大使阁下表示欢迎。

人们都注意到，今年以来美国海军在利比亚附近海域频繁举行军事演习，对利比亚进行军事威胁，加剧了地中海的紧张局势。中国政府对此深表关切。最近美国对一个主权国家利比亚的领土进行袭击，这是违反国际关系准则的。中国政府的一贯立场是，反对和谴责任何违反国际关系准则，侵犯别国领土主权的行为。

和平解决国际争端是现代国际法的一项公认原则。《联合国宪章》更进一步把和平解决国际争端列为《宪章》的重要原则之一，并且对和平解决争端的手段和程序作了具体的规定。因此，在国际关系中，严格遵守这些原则，不诉诸武力或以武力相威胁，是各国的共同义务。从这一原则出发，我们呼吁美国立即停止对利比亚的军事威胁，以期缓和地中海地区紧张局势，恢复地中海的和平与稳定。我们还要呼吁，双方根据《联合国宪章》规定的手段和程序和平地解决它们之间的分歧。

我还想强调指出，几年来，地中海地区的国家，特别是那些不结盟国家曾积极主张和推动地中海地区的和平，安全与合作。中国代表团认为这些国家和人民的愿望和努力应该得到各国的尊重。

主席：我感谢中国代表对我国和我个人说的友好话。

下一位发言的是阿拉伯利比亚民众国代表。我请他在安理会议席就座，并发言。

阿扎鲁克先生（阿拉伯利比亚民众国）：我十分高兴地祝贺你担任本月安全理事会主席。我是非常了解你的广博经验和才干的，因为我曾在贵国首都呆过一段时间。我相信你能出色地主持安理会工作。我还要十分高兴地感谢你的前任，刚果大使阁下，他干练地主持了安理会上月份的工作。

3月24日和25日，美国使东地中海局势达到爆炸的边缘。美国第六舰队进行了践踏利比亚主权的演习。它进入利比亚领水，轰炸部分利比亚领土。

现在才是1986年的第三个月，美国舰队已经在利比亚海岸附近进行了四次演习。自1981年以来，美国在该地区已经进行18次军事演习，动用航空母舰

等船只多达30几艘，旨在炫耀武力，至少是威胁使用武力。自从这一系列恐怖行径开始以来，美国没有掩饰其通过武力破坏利比亚人民合法权利的企图和侵犯我国主权的愿望。

美国采取的立场不是自卫，因为利比亚与美国相距数千里之遥。美国使用或威胁使用武力，史无前例地赋予自己利用公海进行军事演习和试验武器的权利，同时开发和掠夺海洋资源。全球洋底的一半以上似乎都成了美国领土的自然延伸。

除此以外，美国推行侵略政策，企图在利比亚和其它地中海小国沿岸长期派遣舰队，对付这些国家。舰只上所载部队和毁灭性武器的数目超过了地中海沿岸国所有武器的总和。不论我们是在谈论国际水域还是一国的领水，这本身就是威胁和侵略的继续根源和对该区域沿岸国决策主权的干涉。

这就是为什么该区域小国面临两种选择：要么向侵略和威胁屈服，要么起来斗争。阿拉伯利比亚民众国为了捍卫自己自由与领土完整，必须宣布反对美国的霸权政策和通过使用或威胁使用武力征服小国的作法。美国非法地使用这一事实为其行动作自卫的辩护。

1973年利比亚宣布自己对锡德拉湾的历史赋予的不可剥夺的权利。其它国家也通过立法，并且发表有关对这一海湾拥有权利的声明。其中有些国家是地中海国家，一些是该区域之外的国家，也提出它们对某些海洋延伸区域拥有的权利。另外一些国家也就执行领水和区域国际水域的问题通过某些立法。还没有哪个国家对违反这些宣言和权利会导致自卫权利的可能性提出质疑。接受这一点就等于按美国的方式建立一个法律形式，这样任何拒绝一项国家或政治宣言的国家就可有权利派出自己的舰队，或以行使自己权利为借口威胁侵略或侵略这个国家。

美国代表在昨天安理会辩论的过程中指出，美国已经向海湾，或者说向美国不承认其法定地位的任何水域派出自己的舰队，并且将继续这样做。正是这种非法的态度使美国进入同世界各国对峙的战争状态，3月24日和25日侵略利比亚的行径是对那些采取美国不喜欢的政治立场和国家立法的国家进行一种威胁。

局势是不言而喻而且非常清楚的。对利比亚的侵略是其它国家今后可能利用的一个严重的先例。这并非只是阿拉伯利比亚民众国和美国之间的一场冲突，而是国际社会同美国之间的问题，因为美国利用反对某些国家通过的国家立法的权利，说什么这种立法对美国是危险的，因而美国有权利加以反对，并行使自己的自决权。我认为，这一立场在国际法上是站不住脚的。任何国际文书都不能使这一立场成为一种合法或合理的立场，而使美国有权利把这种形势推向某种威胁国际和平与安全的紧张局势的边缘。

更为严重的情况是，美国通过其在安全理事会的代表宣布美国派出舰队是为了力保国际法与和平航行得到尊重。除非美国是得到国际社会的委托来保证国际法得到尊重，除非磋商是一堆空话，否则怎么能解释这一立场呢？任何机构都没有权辩论这个问题，美国单独并不能自称有权利以威胁使用武力或使用武力来维护国际法。

这个问题还有另一方面。必须让国际社会看到，使用国际水域的权利根本不同于使用靠近利比亚海岸的海湾，因为这是一个文明起源的区域，是一个长期来一直处于和平与安全的宗教摇篮。沿海国家希望国际社会所提供的解决争端的手段，以和平的方式来解决自己的问题。

这些国家的人民寻求在和平的环境里发展自己的自然资源，他们并不需要一个离开他们数千里的国家来建立其破坏这些海岸的机构。这些国家将必须采取利比亚采取的立场，并将以一切可能的手段反对这些活动。

苏联代表在昨天的发言中引用戈尔巴乔夫先生的话说：

“美国的行动是对整个国际社会的一次挑战。这些行动公然无视公认的文明关系。这项政策引起区域冲突，并且威胁国际和平与安全，是针对所有独立国家人民的。”(S/PV. 2668, 英文第 11 页)

因此，阿拉伯利比亚民众国支持 3 月 26 日戈尔巴乔夫先生所说的话，即地中

海应当成为一个和平与合作的区域，所有军事舰队应撤出该地区。我们呼吁地中海的所有沿海国家支持这一宣言，并且继续反对美国舰队在地中海的存在。我们应谴责美国舰队所充当的角色，并以反对霸权主义来保护我们自己。国际机构，区域机构以及其它国家已经在访里谴责美国的行动，安理会也应当斥责这些违反法治与和平合作的活动。

王席：我感谢阿拉伯利比亚民众国代表对我所说的客气话。

下一位发言的是伊朗伊斯兰共和国代表。我现在请他在安理会议席就座并发言。

拉贾伊—库拉萨尼先生（伊朗伊斯兰共和国）：关于我们目前正在调查的问题，先我发言的许多位已经提出了大量资料和各种论据。在我提出自己的主要论点以前，我想说：三月快结束了，因此阁下的主席任期也快结束。我不但要祝贺您主持安理会的办法，并要祝贺您留下的优秀记录。以阁下的能力和经验取得的成功本来就是大家所预期的。

我也要感谢你的前任，刚来的马丁·阿杜基大使，他对二月份的工作做出了杰出的贡献。

安理会现在开会审议美国对利比亚进行的军事侵略行动。美利坚合众国的侵略行径是众所周知的。这个事件并非初次，我也不相信这是最后一次。美国曾入侵了许多小国。我相信美国国内的人民会抚心自问：他们对自己政府针对小国的军事行径能感到自豪吗？我曾亲耳听过他们一些人这样问自己的。

我们知道在这个区域，尼加拉瓜长期以来都是美国帝国主义阴谋的目标。但在尼加拉瓜这个事例上，美国声称有权在自己的后院向有幸成为美国邻邦的国家指手划脚。好啦，那么远离美国海岸数千里的利比亚又怎么说呢？我不认为会有任何人相信美国提出的关于它在利比亚海岸附近出现和演习的站不住脚的论点。我不认为美国真的有必要在一个有争议的地区进行演习，假如它不想进行挑衅和侵略成性的话。

此外，美国海军部队对利比亚的军事入侵并非一项孤立事件，这一点我们大家都知道，这是一连串事件的一部分，整体来说构成了美国要尽可能削弱并推翻利比亚受人民欢迎的政府的阴谋计划。

被全世界公开拒绝的美国经济制裁是同美国对锡德拉湾进行军事攻击一事有关的，这样它就可以激起并煽动这个紧张局势，希望欧洲人会听从美国对利比亚进行全球经济封锁的要求。由于欧洲人不会笨到为了美国的野心而使自己的国家利益受损，美国政府又吃了一次国际政治的败仗。因此，它反动地和着了迷地决定以一次军事演习来遮掩这次失败，它以为这样就会转移国际对美国基于军事实力的幼稚和自拆台脚的外交政策的注意。诉诸军事实力是人所共知的美国弥补自己政治错误的药方。而且，除此以外，美国政府一向全神贯注的是其战斗能力而非其思考能力。这就是它通常都是先选择军事解决办法方的原因。就尼加拉瓜来说吧，该国官员一向坚持同美国政府就彼此之间的任何争端进行谈判和加以政治与和平的解决，但美国一方却总是认为要以军事、准军事和特务颠覆活动来对付尼加拉瓜政府。我前面已说过，美国总是认为自己对其邻近小国家的命运拥有颐指气使的某种特权。但对远离它几千里的利比亚人民又怎么说呢？

有趣的是，在昨天3月26日的《华盛顿邮报》中有一篇题为“美国决定狠狠教训利比亚”的文章中报道说，美国是同埃及进行了恰当协商和协调后才对利比亚进行军事攻击的。我不知道美国官员是否已经准备指责《华盛顿邮报》在捏造这种使里根和穆巴拉克政权都甚为尴尬的指控。或许我们可以讽刺地祝贺埃及政权伙同美国帝国主义对付该区域的国家。在经过戴维营阴谋以后，这种勾结是可以理解的。

美国声称航海自由是维持国际安全与商业来往所不可缺少的。它又声称：

“本机关应该重申得到国际接受的各种航行自由”。(S/PV.2668)

美国开进锡德拉湾的舰队之多，真把这块小地方挤得满满的，它甚至打算把

90,000名部队开进该区域，并无耻地宣称它动员这样大的军事实力就是为了维护航行自由。但是国际公约所承认的却是无害通航的权利。动员这样多的舰队可以算是无害通航吗？这是否属于《1982年海洋法国际公约》第19条A到D款的规定呢？动用所有那些舰队和航空母舰以及其它先进的电子设备对利比亚领海进行有预谋的封锁纯粹是 harmless 的行为吗？有预谋的美国恫吓行动只不过是 harmless 吗？

最后，《华盛顿邮报》3月26日报道的美国与埃及统治者之间在入侵利比亚问题上进行勾结真的是“无害通过”的行为吗？美国政府难道真是清白无辜吗？为了从各个角度看一有美国的善意以及自由航行和无害通过的权利，我谨援引《华盛顿邮报》3月26日那篇文章中的以下这一段落：

“官员们说，不见利比亚空军有什么动静，其部分原因可能是美国电子战飞机干扰了利比亚的地面雷达。……。在现代化空战中，喷气战斗机是在雷达员指引下寻找目标的，雷达员在荧光屏上所看到的双方战斗机只是两个绿点，然后由他向友方驾驶员指明具体的飞行路线，以期拦截成功。”

现在，看来这一准备工作是一次友好拜访所必需的了；根据美国律师们的解释，这一拜访看来完全应该给予航行自由和无害通过之便。

我谨提请安理会成员注意《海洋法公约》第十七条。该条款指出：

“根据本公约，各国——不管是沿海国还是内陆国——的船只享有无害通过领海的权利。”

接着，公约确定了无害通过的概念。第十九条第2款(a)指出：

“任何对沿海国家的主权、领土完整和政治独立使用或威胁使用武力，或其他任何违反《联合国宪章》所载的国际法原则；

“(b) 任何动用或牵涉任何武器”

以及另外两种情况均不属无害通过之列。

现在，难道我们认为、或者说应该认为，美国带进该地区的那么多电子设施、军事力量真的有权享有航行自由和无害通过吗？

第300条中还有一个概念，题为“信用和滥用权利”。它使得信用成为航行自由和无害通过总论点中的一个非常重要的原则概念。如果美国当局还懂得信用的话，那么它本应该三思而行，不应该这么匆忙地在自以为有权享有航行自由或自己想捍卫这一自由的地区调动起所有的船只和电子设施，来对付利比亚。

因此，我希望那些徒劳地援引国际上承认的航行自由和无害通过权利的代表团不要把那么多船只、那么多侦察和收集情报设施和航空母舰发动的突然袭击说成是享有航行自由的无害通过，以此来嘲弄国际公众。

美国海军计划将十万——有人说是九万——人马开进锡德拉湾，而利比亚的全体军队，包括男兵和女兵，总共才七万三千人。请问，美国的这次演习到底是国家恐怖主义行径呢，还是在真正捍卫航行自由？

所谓捍卫航行自由只不过是美国代表占领巴勒斯坦的犹太复国主义基地向利比亚发动的一场代理战争。这是场美国反对伊斯兰的战争，正中犹太复国主义者的下怀。

有人企图将美国对利比亚的侵略降低成有关利比亚对领海解释的法律上的区区小事。不管利比亚的解释有什么意义，美国海军决没有义务恰恰在有争议的地方进行军事演习。即使是就利比亚领海范围在学术上的分歧而言，美国这一罪恶和挑衅性的用意也是没有理由的。毫无疑问，美国的演习是危险和挑衅性的行为，实际上威胁着利比亚的和平与安全，应该绝对地加以避免。

因此，美国应该对利比亚遭受的一切损失和破坏负责，应该为其对联合国的一个会员国采取国家恐怖主义行为负责。安理会应该坚决反对这种无法无天的行为，因为美国在世界的其他地方也推行同样的侵略政策，因为美国是应该捍卫国际和平与安全的安理会的常任理事国。伊朗政府强烈支持利比亚政府和人民反对美国帝

国主义政策和行为。 他们的斗争是正义的，我们坚决支持他们。

我们谴责美国在锡德拉湾挑衅性的演习。 我们谴责美国对利比亚的军事侵略。 我们认为，美国这种侵略和恐怖主义政策严重威胁着国际和平与安全。 因此，安理会有义务尽一切努力，使世界上的国家摆脱这种威胁。

主席：我感谢伊朗代表对我说的客气话。

下一位发言的是老挝代表。我请他在安理会议席就座并发言。

松沃拉查特先生（老挝人民民主共和国）：主席先生，首先我谨以我国代表团的名义热烈祝贺你担任安理会本月份主席。 我国代表团深信，你的丰富的外交经验和智慧将使安理会的工作取得圆满成功。

我国代表团还要对刚果的阿杜基大使表示深切的敬意，他出色地主持了安理会上个月的工作。

我还要感谢你，主席先生和安理会其他成员给我国代表团这一机会对摆在安理会议面前的问题，南地中海极其严重和危险局势的讨论作出我们微薄的贡献。 这是一个国际社会严重关注的问题，它是由于美国第六舰队对一个发展中小国、一个独立主权国家和联合国及不结盟运动的正式成员国、社会主义人民的阿拉伯利比亚民众国发动的政治—军事进攻和公然的、有预谋的侵略行动而引起的。

自今年年初起，美国舰队在靠近利比亚海岸的水域进行了不下四次的大规模军事演习，对利比亚的主权和安全构成严重和持续的威胁。 利比亚表现了最大限度的克制。 这些演习只能被视为蓄意的挑衅行为，随后发动的闪电式进攻是对利比亚赤裸裸的公开侵略行径。

这些进攻的目标不仅仅是利比亚，通过利比亚，进攻的矛头直指阿拉伯人民、不结盟国家集团和所有珍惜和平、民族独立和自由、并敢于抵制美国的强权的发展中国家，所有拒绝屈服山姆大叔提出的苛刻条件的国家。

美国在地中海举行的挑衅性军事演习不是孤立或偶然的事件。 人们应当把它

与美国在中美洲、柬埔寨附近、朝鲜半岛和世界其他地方进行的军事演习联系起来看。并同美国的三艘战舰侵犯苏联领水、美国疯狂地致力于军备竞赛、核试验和“星球大战”计划联系起来看。

所有这些活动组成了美国全盘战略的一部分：首先恢复失去的影响，这确实是美国常驻代表来到联合国时给自己规定的任务；然后以其军事优势和战争机器称霸世界，不加区别地碾碎其道路上的一切东西。这就说明，它为什么在弱肉强食的民主招牌下与不同国家最腐败的地方反动分子相互勾结，对利比亚、尼加拉瓜和其他人民进行侵略。

美国对利比亚采取的侵略行动违反了所有的国际法准则，并且是与《联合国宪章》的宗旨和原则背道而驰的，我国代表团对此表示最强烈的谴责。老挝人民民主共和国坚决反对在国际关系中使用或威胁使用武力。没有一种法律和国际准则授权美国对利比亚或任何其他国家进行公然挑衅性的军事演习。如果美国坚持这样做，利比亚就有权以一切手段进行自卫。假使一个同它一样大但没有与其结盟的军事大国自称具有同样的权利，并在美国近海，例如佛罗里达进行同样规模的军事演习，那么，美国将会怎么做呢？美国会坐着观望吗？

只不过因为美国是个超级大国和弱肉强食的法律使得它能够不受惩罚地进攻利比亚和其他比他弱小的国家。

基督教徒说当你左脸被打了一记耳光后应该做什么？他们不是说你应该把右脸转过来让人打吗？我不知道，美国领导人是不是真正的基督教徒。

最后，我国代表要再次重申，我国政府和人民支持兄弟的利比亚政府和人民维护他的基本的、神圣的民族权利的正义斗争。

主席：我感谢老挝人民民主共和国代表对我说的客气话。

下一位发言者是阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员马克索德。

先生阁下。 安理会已根据暂行议事规则第39条向他发出了邀请。 我请他在安理会议席就座并发言。

马克索德先生：主席先生，我要与大家一道祝贺你担任安全理事会主席。 不用说，阿拉伯世界和贵国之间的关系一直是友好和鼓舞人心的。

刚才宣布，里根总统和国防部长温伯格已声明，美国在锡德拉湾的军舰已撤离该地区。 无疑，这将消除近日来弥漫于国际舞台上的暴力气氛。 我们要注意这一点，因为这也许能使国际社会抛掉在出现暴力时谈判，讨论或辩论造成的感情冲动；把注意力集中在所涉真正问题上。

那么，在这件事中危及到什么了呢？

阿拉伯联盟在其外长级会议上强烈谴责在锡德拉海岸部署美国舰只，因为这破坏了该区域国际安全条件。 我们饶有兴趣地聆听了美国阐述的立场，这一立场今天上午又得到英国代表的支持。 我们认为，这就是美国声称有权在锡德拉湾部署舰只的所谓法律根据。

我要首先阐明，如果每次都是一个国家想要通过部署舰只和军事演习来考查另一个国家有关领水要求，那么，我们就是向国际动荡和对峙打开大门。 这就是为什么阿拉伯国家联盟对最近这次事态发展深感关切，利比亚的控诉得到整个阿拉伯世界的通过，这不仅因为对一个阿拉伯国家的威胁就是对整个阿拉伯世界各国安全的威胁，而且还因为，如果我们允许开创这一先例的话，那末我们就将为类似事件打开大门。 也许下次，就会发生整个国际社会深感后悔的事件。

例如，智利、厄瓜多尔和秘鲁宣布200海里领海。 难道这意味着苏联，联合王国或美国应该到那些水域举行军事演习，以证实智利、厄瓜多尔或秘鲁的要求是违反国际法吗？美国不同意利比亚关于锡德拉湾属于其领水的要求，国际社会与大国们共同检验那些有争议的要求不是更好些吗？对利比亚的要求提出疑意是可以的，但美国处理的方式是召开安全理事会的原因。

归根结底，联合国通过国际法庭，仲裁、谈判等提供了许多途径，任何途径都以国际社会可使用的外交、政治和法律办法来向某国有关领水范围要求提出质疑。

我们目前面临的是考查利比亚声称锡德拉湾属于其领水的有效性。但有许多和平的方式来检验其有效性。和平方式是更为理想的，也就没有必要在过去几天召开安理会和互相指责了。

在锡德拉湾这一具体事情上，我们可以看到利比亚和美国之间的关系充其量只能说几乎是不存在。外交关系的断绝导致外交关系的中止。因此，在很大程度上，美国和利比亚间的关系只能是对立的。两月前，美国对利比亚实行经济禁运，这种做法表明，它们的关系不仅是敌对的，而且是一触即发的。鉴于这种关系背景，有争议地在锡德拉湾部署美国海军从法律上讲是挑衅行为。这就是为什么挑衅行为威胁了该区域的安全与和平。

美国声称，其进入锡德拉湾的全部原因就在于考查利比亚的法律立场，并向这一立场挑战。我重申，向利比亚的要求提出质疑是可以的，可以用许多方法进行。但美国考查利比亚要求合法性的手段遭到整个阿拉伯民族的谴责。因此，阿拉伯联盟在过去24小时内通过了若干决议。

另外我还要问：难道利比亚对锡德拉湾的要求就完全没有道理吗？如果确实没有的话，也许使用国际法院更好一些。但利比亚的要求是有一定道理的。也许不是普遍承认的道理，但仍是存在的。首先，锡德拉湾上空的航线一直是利比亚航空公司往返的黎波里和本加兹之间的航线。长期以来，利比亚是主要使用锡德拉湾内的商业航运，其它民航和国际空运不飞锡德拉湾上空，因为这样做不够经济。它们使用直通路线。

因此，从狭义的角度来看问题，关于锡德拉湾是利比亚领水一部分的说法也许不一定符合法规的；从逻辑上说，该湾可以成为利比亚的经济区。世界上许多国家已建立了经济区；在锡德拉湾内，如果从一个地方到另一个地方，那只不过是利比亚到利比亚——不会到其他地方。

我们现在所说的是，利比亚的论点并不是丝毫都不符合逻辑的。因此，如果从法律或经济的角度对此论点有异议，那完全应当通过各种不同的渠道提出异议，不应当一开始就选择军事办法。从最糟的角度讲，军事办法应当是最后的选择，而不应是最初的计划。在敌对关系——例如利比亚与美国之间的关系——的背景之下作出如上的分析之后，我们可以再次符合逻辑地得出结论：这是一次蓄意的挑衅行动。

在这方面，鉴于美国的军舰已经驶离锡德拉湾前往他处，我们所关注的是，这不应成为先例。如果重复这一先例——美国政府今天表示，如有必要，将再次采取这一行动——则安理会开会将具有深远的重要意义。因为，安理会可以通过决议的形式帮助杜绝采取军事行动的选择，并且可以推动任何想要利用更为合法、政治化、外交的渠道、机构和手段来检验利比亚的论点或任何类似论点是否合法的国家来采取此种行动。鉴于今天的事态发展，我认为，这是安理会目前所面临的挑战的实质所在。否则的话，我们将为美国或任何其他国家为确定接触的规则做出单方面决定大开绿灯，使任何国家可以根据权威方式单方面宣布自己有权采取此类挑衅行动，从而使国际行为失去了一切意义。

因此，鉴于这一局势，我们认为，安理会召开会议，以更为合理的方式决定杜绝军事部署、军事演习的选择，造成足够的兴趣，以促使任何一种争端都通过法律、外交和其他和平的渠道得到解决。

我是从表面价值来判断美国立场的。我并不相信其他的政治目标和美国就利比亚或阿拉伯世界发表声明时所用的激烈语言。我同美国大使一样，把注意力集中在这一异议的法律方面。我们希望如此。美国政府过去几个月的发言中充满

了意气用事的口吻。我们希望这种现象会消失。也许有更多的政治和政策考虑。我们希望不会重演，以避免导致更多危机的持续的误解。

因此，我们的谴责并不是对提出异议的权利进行挑战。阿拉伯世界谴责美国对他人的立场提出异议时所采用的手段。

主席：我感谢马克素德先生对我国和我本人说的友好的话。

下一位发言者是阿尔及利亚代表。我请他在会议桌旁就坐并发言。

迪祖迪先生（阿尔及利亚）：首先，阿尔及利亚高兴地看到你来主持三月份安理会的工作。在你主持安理会工作时，我们已看到了你的许多专业干练技巧、高尚的品格、以及胜任愉快的能力和工作热情。

我们也感谢刚果人民共和国的马丁·阿杜基大使极其胜任和有效地完成了上个月的任何。

由于不断地出现许多事件，地中海似乎注定要垄断国际新闻的头版头条位置。这些事件似乎为升级的无情逻辑所推动，由于该地区局势发展的特殊严重性而成为一个特点，从而不断威胁着国际和平与安全。由于其根源持续得不到解决，中东冲突具有令人无法预见和控制的方面，使人不断惊讶。事实是，正是由于这一冲突，地中海地区注定要出现当前这样的局面。

作为这一冲突的目睹者或有时是参加者的某些国家，除了对最近这些最直接影响到它们的事件之外，不愿意做出反应——这固然是它们的一个战略选择，但同时也是出于权宜之计。它们所以做出反应，是因为在这一系列引人注目的事态发展中，试图在地理上避开这一冲突显然已是不现实的了。这些反应力图做到强有力和蔚为大观，并且在新闻媒介中以耸人听闻的姿态超越全面的政治考虑，这同缺乏果断的努力设法执行旨在寻找一个有效持久解决中东冲突以谋区域安全和国际和平的主动行动比较起来，成了一个鲜明的对照。

因此，当从一开始就产生许多急迫而典型影响的冲突历史不断要求我们寻求全球解决的时候，今天我们再一次看到的只是一种政治上狂妄的态度，这种态度不但不能寻求解决所有区域紧张局势，反而大大地增加紧张因素，造成新的升级。

冲突的发展充分地告诉我们，正是这场冲突的持续性质以及对一开始不正义根源的容忍，才造成犹太复国主义扩张及其后果的蔓延，才造成巴勒斯坦人民和整个地中海区域失望的悲惨局面。

地中海曾经是各国人民和文明交流的场所，但是，现在尽管不结盟的沿海国家做出了种种努力，这个区域还是日益受到各种形式对峙的侵害和折磨。

地中海军舰的集结从一开始就不能被看作是合法的和平活动。军舰的存在本身就是炫耀武力，而加强这种存在只能引起不结盟沿海国家的更大关切；在单独的军事演习或同其它国家的联合演习不断增加而引起极大关切的情况下，我们现在看到非常令人恐惧的文件、一个沿海国的领土完整受到公然侵犯，其国家主权受到威胁。

除了生命损失，破坏规模以及利比亚主权受到公然侵犯之外，这一事件更加令人不安的是，卷入的是一个超级大国，作为负责维持国际和平与安全机构安全理事会的成员，这个国家有基本的义务采取谨慎和克制的行动，以免其不加思索的行径造成对国际和平与安全的破坏。

我们应当记住，在锡德拉湾严重事态之前就有人采取了一系列只能使我们担心最糟事情会发生的行动和措施。不管争端的性质是什么，不管双方立场的根据是什么，当事双方都应当寻求对话并建立平静和正常的交往途径，来取代对峙和挑衅。在涉及一个超级大国的情况下，更应当这样做，因为超级大国的每一个行径都关系到《宪章》建立的集体安全体系的信誉，它在世界上象地中海这样敏感的一个地区的所有行径都会影响到国际司法制度的效力。这个超级大国担负着根本的职责来保证一起争端不会由于升级的行径而恶化变成对这种情况之下的阿拉伯利比亚民众

国国家主权和领土完整的侵略。

阿尔及利亚深信必须在地中海消除大国争夺和炫耀武力。我们同地中海的不结盟沿海国家一道，不断努力强调任何在地中海建立安全与合作的办法都是不可分开的整体。比如，在欧洲安全与合作会议上，阿尔及利亚一开始就提请注意把这种南北分裂引入地中海中心，对和平采取不公正途径的做法，在一方面造成的错误和另一方面造成的不公正，这是世界上许多不平衡和不平等的症结。

因此，同普遍维持和平与合作的欧洲平衡状况相比，我们不安地看到，同大约十年前达成赫尔辛基协定的时候相比，地中海的安全受到了更大的威胁。实际上，目前的事态发展违背了与会国当时决心致力于地中海安全与合作的宣言：

“按照指导彼此间关系的《联合国宪章》的宗旨和原则、根据《联合国有关国家间友好关系与合作的国际法原则宣言》，促进发展同没有参加会议的地中海国家之间的睦邻关系，并且从《指导参加国关系的原则宣言》所规定的原则精神处理同没有参加会议的地中海国家之间的关系；

“通过进一步改善同没有参加会议的地中海国家之间的关系，寻求促进相互信任，以促进整个地中海区域的安全与稳定。”

是否有必要再次回顾，作为会议的与会国，阿尔及利亚当时采取了主动行动，提出了把欧洲安全同地中海安全联系起来的问题呢？有许多事实表明，当时克服了犹豫不决的态度，才把地中海问题包括在会议关切的问题之中，这主要是参加会议的地中海国家合作的结果。

然而，随着这次会议而来的缓和进程集中于欧洲，不但不顾及必须解决地中海的紧张局势，而且以放弃这种必要性为代价。

实际上，地中海紧张局势的急剧增加使我们再次看到一种在该地区重建和平的根本必要性，也就是耐心而坚定地奉行一项对话和团结的政策、以便在地中海建立一个和平与合作区。

在这一方面，必须大幅度地减少外国在地中海的军事存在，以消除巨大的紧张因素。

正是由于目前的事态违背这一目标，阿尔及利亚特别关切地对利比亚最近受到威胁和武力作出反应。这无疑涉及到紧张局势的特别急剧增加，应当以《联合国宪章》规定的和平方式，而不是以不能容许的无理的使用武力手段来解决这种紧张局势。

阿尔及利亚对正在维护主权、领土完整、独立和历史成就的兄弟的利比亚人民表示声援，并且重申我们确信，以国际法与和平的名义，制止任何增加紧张局势和对峙升级的活动是至关重要的。安全理事会应当作出适当的决定，以防止这种威胁国际和平与安全的活动的重演。

主席：我感谢阿尔及利亚代表对我所说的客气话。

我现在请希望行使答辩权的代表发言。

沃尔特斯先生（美利坚合众国）：今天，我听到了一些人满口胡言乱语，他们竭力想颠倒黑白，混淆是非。

利比亚代表和其他一些今天发言的人似乎忘记了，向远离公认领海的船只开火的是利比亚，不是美国。在美国作出反应之前，利比亚人一共发射了六枚导弹。仙境中的劳丽丝没有死，她今天在这里的辩论中又出现了。

既然利比亚代表没有提及首先使用武力的是利比亚，那么他也认为没有必要为利比亚发射导弹辩解了。利比亚政府在一封信中已经告诉我们，它认为联合国和安理会毫无用处，它将依靠自己的力量。

一个国家不能声称拥有公海的一部分，然后朝那儿的任何目标开火。今天好几个支持利比亚的国家似乎并没有认识到，它们在支持这种过分的要求的时候，树立了一个使它们自食其果的危险先例。仅仅几年，今天在发言中攻击美国的一个国家就曾经派请一支舰队前往一个有争议的海区。追随和支持利比亚的发言者似

乎更急于讨论其他国家的问题，而不讨论自己国家正在对邻国发动的、造成几千死亡的战争。

在我有生之年，美国曾帮助解放了许多国家。它实在无法从那些一再表示要对邻国使用武力的国家那儿得出什么教益，利比亚就正在这种对邻国使用武力的国家，它将几千名部队驻扎在一个弱小邻国的土地上。

美国所关心的一直是维护海洋的自由。首先使用武力的是利比亚，不是美国。

杜比宁先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：首先，对于在今天发言中欢迎我成为苏联代表的安理会成员和其他人，我谨表示感谢。

苏联代表团主要想就联合王国代表今天的发言提出一些意见，因为他企图为美国政府的军国主义行动文过饰非。这使我们想起了联合王国声称统治海洋的日子，想起了它声称它可以将世界上所有的海洋看作是一个小池塘的日子。显然，现在已是时过境迁了。

联合王国代表声称，苏联代表团企图将这一讨论带回东西方对峙的时代。说得好听些，这番话并没有反映出实际情况。在其以武装侵略利比亚为高潮的反利比亚挑衅性政策中，美国不仅走上了和利比亚对峙、而且也和所有不结盟国家、所有珍视自由和独立的国家对峙的道路。这是显而易见的，用不着进一步的解释。

企图将这一讨论引入歧途、对今天辩论的课题进行偷天换日的当然不是苏联。相反，这恰恰是美国和联合王国，是它们企图将这一局势说成是有关国际水域中的航行自由原则的问题，而不是美国对利比亚采取武装行动的问题。航行自由牵涉到海洋法。那些拒绝签署一项最为重要的国际文书——1974年的《海洋法公约》——的国家现在居然将发言集中在这一问题上，岂非咄咄怪事。还必须强调，声称正在捍卫航行自由的美国不久前曾在尼加拉瓜港口部下水雷。根据国际法，这一行动是非法的，这一点不言自明。因此，美国没有提出自己根据《联合国宪章》对海洋法的基本观点，反而企图以那臭名昭著的炮舰外交来为自己辩解。实际上，人们现在可以将它称为航空母舰外交。

美国对利比亚采取的海盗行为促使人们更有理由采取积极、广泛的措施，以确保地中海地区的安全。苏联提议，地中海——这一文明的摇篮应该成为一个和平与合作区。

我们倡议的基础仍然是建立措施，促进信任，包括削减军事部队和从地中海撤出所有载有核武器的船只。根据这一倡议，无核武器国家不在地中海部署这类武器，核武器国家承诺不对没有在那儿部署这类武器的地中海国家使用核武器。这些倡议仍然有效。

苏联共产党总书记戈尔巴乔夫昨天说，苏联还愿意再进一步。苏联没有必要将其舰队永远驻扎在地中海。它曾经不得不这样做，其理由十分简单：美国的第六舰队带着核武器一再在我们海岸附近游弋，威胁了苏联及其盟国和友邦的安全。

戈尔巴乔夫继续说：

“如果远离地中海几千公里的美国从该地区撤出其舰队的话，苏联也将立即这么做。苏联愿意立即就这一问题进行谈判。”

此外，作为第一步，地中海国家可限制在该地区的活动和武器，然后，我们认为可根据1986年1月15日发表的有关消除大规模毁灭性武器的声明中的苏联建议决定加强安全的进一步措施。

我们对不结盟国家提出的有关地中海的建议作出了同情的反应。他们打算今年在马耳他举行第二次会议。马耳他代表已经在此指出了这一点，我们认为，举行一次类似于欧洲安全与合作会议，并由地中海国家和与该地区邻近的国家，以及美国和其他有关国家参加的更广泛的会议将能起到有益的作用。所有各方采取意见一致的方法是根本没有问题的，这将导致地中海长久稳定的和平。

先生（联合王国）：我很高兴，苏联大使觉得能够答复约翰·托马逊爵士在今天上午发言时向他提出的问题。当然，杜比宁先生发言的大部分内容不是回答我国大使的问题，而只是进一步阐述了苏联的立场。就算杜比宁先生的讲话

是对今天上午向他提出的问题的答复，我不能假装说，我发觉他的答复是很有启发的。我必须说，发言的调子也是令人失望的。我希望，杜比宁先生对安理会辩论的贡献的特征不是反唇相讥而是合情合理的争论。

苏联代表说，联合王国没有签署最近缔结的《海洋法公约》，并暗示，从某种意义上说，这使我们没有资格对有关自由通航的国际法问题发表意见。

对，我们是没有签署《海洋法公约》。我们已十分清楚地阐述了我们的立场。我们说过，《公约》中有关海床洋底的条款是我们不能接受的，我们希望，条款能得以修改，从而使我们能够成为《公约》的签署国，我们正在为此目标努力，但清楚的是（这并没有违反新的《海洋法公约》），任何国家都无权对超过其海岸线12海里以外的水域提出要求，更不要说封闭大片的公海水域。这正是利比亚在锡德拉湾企图干的事，实际上没有一个国家承认它的要求，许多国断然否认了其合法性。然而，这并不是我国政府对正在审议的锡德拉湾最近事件中涉及的原则所持的立场，这只是苏联的立场，我国政府的立场在今天上午约翰·汤姆逊爵士的发言中作了极其明显的阐述。我相信，在这个会议厅中没有一个人会对联合王国的立场有任何疑问，人们倒是吃不准苏联的立场，就我而言，这种疑问仍然存在。

汤姆森爵士今天上午提出的问题颇为简单，本可简略地予以解答。问题可分成密切相关的两个部分：第一部分是，苏联是否赞成公海的自由航行原则；苏联究竟是支持，还是不支持利比亚对锡德拉湾提出的要求？

如果有人支持公海航行自由这一明确原则的话，那末他就不会赞成利比亚的立场。如果支持利比亚的立场而同时又容忍违反该原则的行为，那末这项原则就遭到了破坏和践踏。不可能两全其美。依我看来，苏联今晚的发言表明，他们仍然希望两者兼而得之，我认为其原委是十分明了的，大家也十分清楚。

杜比宁先生（苏联）：我们刚才听到，联合王国代表所说的只是再度表明，英国代表团想转移安理会的注意力，转移世界公众舆论的注意力，从而避开问题的实质——美国对一个主权国家采取的武力行为。

联合王国代表提及了《公约》案文，尽管联合王国尚未签署该公约，但是他还是提及了该公约的案文，其用意是让我们知晓该公约的某些条款。因此，我也不妨提一提该公约的案文，尤其是与安理会正在审议的问题直接有关的部分，也算是对联合王国代表发言的答复吧。该公约第301条指出：

“……缔约国不得对任何国家的领土完整或政治独立威胁使用武力或使用武力。”

换言之，1982年《海洋法公约》所列明的当代海洋法规定，不得威胁使用武力或使用武力，因为这是《联合国宪章》的先决条件之一。美利坚合众国对利比亚采取的行动违反了这条根本准则，违反了海洋法，也违反了《联合国宪章》。这就是安理会今天所审议的问题之核心所在，也正是世界公众关切的问题。

马克西先生（联合王国）：我十分仔细地听取了苏联代表的发言。很显然，他正确地引述了《海洋法公约》的内容，但是他并没有正确地运用于目前讨论的局势。我必须十分明确地向他指出，实际上也必须向我们在今天会议上听取其发言的大多数发言者指出，安全理事会举行会议并不是因为美国提出在锡德拉湾公海上自由航行权利所采用的手段有问题，而是因为利比亚提出在锡德拉湾享有专有权利的非法要求所采用的手段有问题。美国并没有违反苏联代表刚才阐述的那项原则。

主席：本次会议发言到此结束。安理会将在1986年3月31日星期一下午3时30分举行下一次会议，继续审议议程上的这一项目。

下午6时50分散会。